

2010 年台灣青年之愛前進柬埔寨

百人接力生命體驗與關懷行動



指導單位

外交部/青輔會

主辦單位

美化環境基金會(Beautiful Taiwan Foundation)

合作單位

台灣明愛互助協會

台灣生命教育學會/台灣大學生命教育研發育成中心

國際天主教耶穌會暹粒天主堂(Jesuit Mission)

仁愛傳教修會亞洲區總會(Missionaries of Charity)

中華民國 99 年 06 月 01 日

(一) 活動名稱

2010 年台灣青年之愛前進柬埔寨百人接力生命體驗與關懷行動

(二) 活動緣由

美化環境基金會 (Beautiful Taiwan Foundation)，雖為環保署立案之環保團體之一，現任執行長姜樂義老師在環教與社造領域中小有知名度與具創新積極服務之行動力，因著以身為天主教徒及輔大服務學習課程老師身分之機緣多次到印度，開始推動以效法德蕾莎修女(Mother Teresa)以簡樸生活為窮人的窮人服務之人道關懷精神為前提創設的垂死之家推廣志工體驗學習，已多次帶領台灣青年至印度加爾各答及孟買之垂死之家體驗志工服務工作及學習分享，並帶動青年親近印度體驗當地生活與風俗民情增進國際公民參與與社會關懷情懷。

因著 MC(仁愛傳教修女會)亞洲區會長 Leon 修女來台灣與過去曾去加爾各答與孟買服務過之台灣志工相聚，Leon 修女以"加爾各答無所不在"一段話來與大家互勉，談到在柬埔寨台灣遊客雖多但是台灣志工並不多，她歡迎台灣志工前往服務。另在吳哥窟認識到暹粒市天主堂耶穌會士 Heri 神父近幾年為照顧當地貧民推動多項農村發展及兒童教育計畫，也結合香港日本新加坡還有等澳洲歐洲等國志工不定期到當地有長短期之服務或體驗。

本會自去年暑假出團後在年底聖誕節再次前往探訪，兩次合作及台灣青年均在此行程中受益良多，當地機構也很歡迎台灣志工可以前往服務，各為提升台灣志工在此服務計畫中之成效也盼增加兩國間之長久友誼，特擴大暑假出團計畫，並邀集各大學組團一起來，目前設定連續出六團，每團 16 人，如此本會及台灣志工在當地之前後時間可達兩個月，也希望當地青年可以與台灣青年有更多之交流。

(三)合作機構簡介(柬埔寨暹粒)

國際天主教耶穌會 Jesuit Mission

Jesuit Mission 是天主教耶穌會的一個國際 NGO 組織, 金邊與暹粒(吳哥)之 Jesuit 有農村發展與青年教育計畫, With the help of our friends Jesuit Mission supports programs that offer a direct benefit to the poor through relief and development, and we offer programs that encourage and support Jesuits in developing countries and prepare them for their mission.

在亞洲地區各國執行中之工作計畫有(Here are some examples):

India: Village savings schemes breaking the cycle of poverty.

East Timor: A mobile health clinic touring the villages.

Cambodia: Special care for those handicapped by landmines or polio.

Pakistan: Basic education, a right for all children.

Sri Lanka: Building community among poor plantation workers.

China: Helping leprosy patients and their children

Africa: AIDS awareness and help for those living with AIDS

Vietnam: Health and education for the poor in remote mountain villages

在柬埔寨暹粒之耶穌會神父有五項計畫,分別有照顧街童及農村生產技術與農產行銷計畫等,主事神父很希望與台灣合作持續進行輔導與社區教育工作,邀請與歡迎台灣志工前往服務



(四) 服務地點與服務工作內容案例

柬埔寨暹粒(Siem Reap)耶穌會使命(Jesuit Mission)計畫

THE LEARNING CENTERS FOR CHILDREN

One of our priorities in our mission is to help children and youths which are very important for the future of the country. We give special attention to children and youths by setting up several learning centers in which we offer them several educational activities. The activities we offer are: Khmer dance practice, value education, basic hygienic education, English classes, Khmer literacy class, library and reading communities, leadership training, etc. At present we have seven learning centers, through which we reach out to more than one thousand children and youths.

We believe that today's children will be the future leaders in the families, in the communities, and in the country. Our love, our presence and the activities we offer are meant to help them to have self respect and self confidence, to have heart to love others, to be honest and responsible, to be generous to others, and to serve others. By experiencing the love of Jesus in our centers they will become messengers of peace, of joy and of love to their families and friends.



We are small in number. Our service is tiny compared to the enormous problems and sufferings we have in Cambodia. Yet in cooperation so many people of good will we become God's instrument to bring His healing love, His joy and His peace of the people of this beautiful country. Will you join us?

Twinning Between Battambang Diocese and East Anglia Diocese

The diocese of Battambang in Cambodia, to which the Siem Reap parish belongs is twinned with the diocese of East Anglia in the United Kingdom. The parish of Siem Reap is



twinned with the deanery of Bury Saint Edmunds in East Anglia. We have agreed to pray for each other, to help each other in our mission to bring the love of Jesus to others. We will visit and welcome each other to strengthen the bond of friendship and partnership between us.

The bishop of East Anglia, the Right Reverend Michael Evans visited us in Cambodia and joined our priests' meeting. We made this photo under a twinning tree in Prey Kuk, Kompong Thom Province, Cambodia.

Religious communities in Siem Reap

Missionaries of Charity
The Sisters of the Infant-Jesus of Chaufailles
The Sisters of Adorers of the Blessed Sacrament
The Sisters of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
La Salle Sisters
The Society of Jesus

Catholic NGOs in Siem Reap

CARITAS Cambodia
Jesuit Service Cambodia

Thank you for your visit, your support and your prayers.
"May Yahweh bless you and keep you. May Yahweh let his face shine on you and be gracious to you. May Yahweh show you his face and bring you peace" Amen.
(Numbers 6, 24-26)

在暹粒可以參與之服務工作有(Our Service)

Besides our regular service, that includes catechism, liturgical celebration and charity service, we also offer the following service:

1. Dance practice of children and youth.
2. Literacy class for children
3. School assistance, especially for elementary school students.
4. Basic hygienic education for children and adults.
5. Regular children gathering to promote friendship and solidarity among them.
6. Visiting the sick, the poor and the needy and giving them some emergency help.
7. Community education on relevant topics.

We are small in number. Our service is tiny compared to the enormous problems and suffering we have in Cambodia. Yet in cooperation with so many people of good will, we become God's instruments to bring His healing love, His joy and His peace to the people of this beautiful country. Will you join us?

Besides these two chapels, in cooperation with Sisters of the infant-Jesus of Chauffailles, we also run a learning center for children called META KARUNA CENTRE, which is located in Phnom Krom, some ten kilometers from Siem Reap. In this center we have the following activities:

- Pre-school program for children
- Nutrition program for children
- Basic hygienic education for children
- English courses for children
- Dance practice for children
- Advocacy program for adults and parents
- Literacy class for adults

Programs for children in Siem Reap ([Top](#))

There are so many children in Cambodia. Most of the children in the parish are very poor. They can be helped in various ways. Because the present children will be very important in the future, ministry for children is one of the priorities of the Catholic Church of Siem Reap.

本會去年兩次參與暹粒天主教會進行中農村脫貧計畫及鄉村學習中心的服務紀錄



Farm of Jesus (耶穌農場) 在吳哥窟文化園區後方



Fr. Heri 談農村脫貧計畫與志工服務對此地之意義



暑假新加坡電視藝人唐育書、曾詩梅夫妻柬埔寨志工服務記

新加坡電視明星參加本會帶領之台灣青年志工隊在吳哥窟的服務紀錄片

新加坡電視已播出完整剪接過的影片



美化環境基金會柬埔寨志工團服務記短片 (精華版)

特將之剪成五段上網與大家分享



[第一段 新加坡明星志工參在吳哥窟 00](#)

[第二段 新加坡明星志工隊在吳哥窟 0](#)

[第三段 新加坡明星志工隊在吳哥窟 1](#)

[第四段 新加坡明星志工隊在吳哥窟 2](#)

[第五段 新加坡明星志工隊在吳哥窟 3](#)



98年聖誕節台灣志工一行20人帶了40多袋物資前往柬埔寨



[柬埔寨小朋友祝大家聖誕快樂及謝謝](#)



吳哥窟 philip 農村及農場營養粥(Rice Soup)發放



吳哥窟農場志工活動



(五)活動目標 (含服務目的、志工學習目標…)

本服務學習平台與活動辦理目的

1. 培力台灣青年回應與參與「區域和平志工團」，召喚國內青年在台灣與國際間積極參與扶貧、濟弱、永續發展等志工服務以創造核心價值與能力，型塑新時代青年形象。
2. 推廣台灣青年參與國際志工、創造實踐國際志工行動的機會，擴大服務學習機會。
3. 延伸台灣明愛會過去捐助柬埔寨計畫以增加青年派遣至柬埔寨體驗與服務，將台灣之愛得以提昇為實際行動與在地學習。
4. 協助當地服務機構加強農地管理與生產技術，引進生態環保之永續發展觀念。
5. 與當地國際性教會組織之非營利組織關懷弱勢青少年行動與進行文化交流增加台灣能見度，提升台灣青年國際視野與國際參與能力。
6. 將參與國際志工服務習的收穫與經驗，青年志工團員回校推廣與傳承；藉由校園分享活動生命教育與社會關懷行動，開創一個新的議題。
7. 藉著與柬埔寨當地國際性天主教修會團體及青年團體之合作交流的機曾，建立台灣青年開拓的國際觀與國際人脈。
8. 展現台灣青年對國際社會的關懷協助台灣與國際組織長期合作管道。

服務學習特色

1. 以參與在柬埔寨金邊及暹粒之國際關懷與社區教育之計畫，同時關懷兒童之服務體驗海外志工服務
2. 柬埔寨因曾有戰亂一般人民生活貧困與缺少教育機會，但因有聯合國教科文組織的古文明吳哥窟世界襲產，吸引包括台灣之國際觀光客前往旅遊，擬以此計畫來推廣具深度與多元文化可學習之豐富的服务學習體驗行程
3. 柬埔寨則為國際觀光客有來自世界各國青年聚集富多元文化多樣性適合國際青年交流互動
4. 透過已有合作基礎之國際性天主教組織來自亞洲其他國家志工互動與經驗分享，加強國際青年交流與平台之建立

(六) 持續性服務與前次服務計畫之改進、提昇與持續之作法

1. 本會自去年3月後已四度到柬埔寨與合作之耶穌會 Fr. Heri 神父多次當面溝通及規劃各種需求與資源募集, 去年暑假及年底已兩次出團度以參與在柬埔寨暹粒之國際關懷與社區教育之計畫, 各約 20 位志工表現極佳, 深獲當地居民友善回應, 很期待台灣志工持續前往
2. 柬埔寨因曾有戰亂一般人民生活貧困與缺少教育機會, 但因有聯合國教科文組織的古文明吳哥窟世界襲產, 吸引包括台灣之國際觀光客前往旅遊, 自去年起本會旅遊網站中留言邀請台灣遊客協助攜帶物資過去, 也對當地計畫推動是很大的鼓勵
3. 本次出團將之設計為每周出 1 團, 連續 6 周出團就是為提升服務效益與持續性柬埔寨則為國際觀光客有來自世界各國青年聚集富多元文化多樣性適合國際青年交流互動, 並將邀請當地華僑實施文化研習課程增加兩國青年互動與交流
4. 透過已有合作基礎之其他國家志工共同建立志工互動與經驗分享, 加強台灣青年與國際青年交流
5. 除了廣邀青年學生或社會青年外, 本會特邀請北一女及台大退休老師加入籌備與在地服務團隊, 擬借重其經驗除服務大家外, 也盼未來建立台灣退休銀髮族海外志工服務的機會

擬建立延續及可長期推展之服務項目

① 農村發展與社會服務組

孩童教育：教育活動、文化交流、團康、陪伴。

服務老人：協助用餐、陪伴。

農場：種樹、整地、育苗育種、清掃等…。

資訊服務：建立電腦教室與圖資中心推廣資訊教育

② 衛生教育/社區訪視

進入社區家訪，了解居民在地醫療需求，其他醫療服務之需求，宣導基本衛生觀念，並連結或媒合當地其他服務機構的服務與資源。

③ 物資發放

向服務機構詢問需要何種物種，再於國內募集當地需要的物資，帶至柬埔寨進行物資發放。

④ 將當地環境、生活需求、貧困兒童生活樣貌做成紀錄及影片，期望透過這些紀錄及影片可以提供國內社會大眾及發展海外服務當地資料及相關資源，並激發社會大眾前去擔任志工的意願。

來自世界各地的志工團是建立分享與交流的平台



(七)活動參與人數(含志工、服務對象、服務內容)

1. 以在職青年及在學學生預計招募 15 位團員,本會並邀請台灣各大專院校合作出團,總計畫出團 6 梯次
2. 主要服務地點為柬埔寨暹粒市依團員專業能背景或興趣分為兩組安排參與 Fr. Heri 之農村及農場計畫
3. 在暹粒之 Jesuit 農村及兒童健康教育發展計畫服務對象約有 2,000 人
4. 服務計畫及服務需求項目內容描述
 - (1) 當地農村與人道救援發展計畫有:示範農場推廣與培力工作、營養粥及衛教實施、英文及音樂教育活動、蓋房子、圖書館與數位學習中心建置與推廣計畫等
 - (2) 扣除來回交通與適應環境,本計畫在當地機構服務共計 8 天時間,以在鄉村服務與住宿,白天有農場種蔬菜種樹及陪伴小朋友之教育活動,晚上團體分享或社區交流
 - (3) 在此志工工作內容基本上不需要特別專業,但會以農業及醫護科系學生或專業背景人士為徵募對象,可以提升長期服務效能
 - (4) 因當地環保工作仍有改進空間,本計畫也將對當地農民街童與貧民實施環保教育加強社區教育活動
 - (5) 將視團員興趣與性向安排柬埔寨語言及傳統樂舞等之文化研習課

(八)活動期程(計畫執行期程)

出團日期 7月3日-8月10日(每梯次12天共出團6梯次)
服務地點 暹粒(吳哥窟遺址所在地)
經費 每人約 20,000 元(含機票/簽證/長途巴士/住宿)
自費約 U\$100-200(落地簽 U\$20/離境機場服務費 U\$25)

已辦多場次說明會

(九) 活動期程(計畫執行期程)

- 98年02-03月 開始規劃服務需求與執行方式(四度專程前往洽談)
98年04-05月 辦理說明會及經驗傳承分享會招募志工中接受報名
98年05-06月 行前訓練與各項準備辦理行前共識營。
98年07-08月 出國服務方案執行及辦理服務心得分享與反思活動。
98年10-11月 辦理成果發表會。

(十) 出團前行前共識營

時間	98年6月19日(星期六)
08:30~09:00	報到
09:00~09:30	相見歡(各梯次分組)
09:30~10:00	<u>柬埔寨(吳哥窟)環境介紹</u> <u>文化初體驗</u>
10:00~11:00	<u>服務機構及服務內容再認識</u> 農耕技術支援服務國際構想 (台大生工系侯文祥教授)
	服務學習之生命經驗分享/物資募集規劃 (曾參加團員經驗分享)
12:00~13:00	午餐/影像紀錄與紀錄片之分享
13:00~14:00	分組討論與分工(各梯次分組) 跨梯次及駐地服務研商
14:00~15:00	<u>志工服務守則與團體公約</u> <u>志工經驗 Q&A</u> <u>證照代辦事宜</u>
15:00~	各梯次出團夥伴分組自由繼續研討

(十一) 活動日程表(本會擬出團 6 梯次, 本日程係每週重複出團)

時間	7月02日(五)	7月03日(六)	7月04日(日)	7月05日(一)	7月06日(二)
08:00-12:00	機場集合	至服務機構報到	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務
13:00-17:00	直飛金邊	瞭解當地狀況 洞里薩湖水上人家	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務
18:00-20:00	搭巴士前往暹粒	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動
20:00-22:00	安排住宿	分工會議	文化研習	文化研習	服務心得分享
時間	7月07日(三)	7月08日(四)	7月09日(五)	7月10日(六)	7月11日(日)
08:00-12:00	吳哥窟 世界襲產參訪	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	兩團交接 團體分享
13:00-17:00	吳哥窟 世界襲產參訪	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	農村學習中心 志工服務	搭巴士往金邊
18:00-20:00	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動	晚餐/自由活動
20:00-22:00	文化研習	服務心得分享	文化研習	督導會議	金邊市區遊
時間	7月13日(一)	7月14日(二)			
08:00-12:00	拜訪愛滋之家	搭機			
13:00-17:00	拜訪當地 NGO	安抵台灣			
18:00-20:00	晚餐/自由活動				
20:00-22:00	金邊市區遊				

(十二) 預期效益及評估

1. 滿足志工服務學習動機，擴大參與意願
2. 規劃多項跨國服務學習方案，激發志工參與
3. 加強宣導跨國服務學習成效，激發更多志工投入
4. 運用媒體宣導服務學習成效，提高參與意願
5. 設立跨國「[台灣海外志工服務學習平台](#)」服務學習專屬網站，開闢討論區，鼓勵志工上網分享，目前點閱率每天達 300 人次。
6. 辦理服務學習分享會或學習成果發表會
7. 規劃適當服務學習方案，提升服務學習成效
8. 服務學習訊息的提供，要透過多元的管道，以促進更多志工的參與

(十三) 柬埔寨服務學習之旅 志工服務須知

1. 在伸出志工服務的雙手時，我們很高興自己能付出，不是自己有能力，而是我們承受太多的恩惠，歡喜奉獻，為天主、為別人、也為自己。
2. 志工的角色定位為陪伴病人或兒童，並協助照護機構內的工作人員，所以立場應中立客觀。
3. 志工服務屬個人服務行為，所以對自身的健康、安全，應多加留意，如有任何疑問，應隨時請求幫助及解決。
4. 志工服務時，應量力而為，盡力盡心去完成，如遇到自己無法幫忙及協助時，應即時請求協助，不應冒然從事。如：搬運過重病人、病人異常虛弱時應詢問或請求協力完成。
5. 志工在服務時，盡量不因個人喜好來選擇或挑選服務的病人及工作，所以應以歡喜服從的心態，去接受及體會各個服務內容的挑戰及遵守照護機構的規定。
6. 每日服務前，志工先衡量今天的身體狀況，是否適合上工服務，如遇身體不適，不要刻意勉強，應顧及自己的身體狀況為先。
7. 志工為短期服務陪伴，請不要隨意給予服務個案任何承諾及答應需求，以免造成機構、個人、個案的負擔。
8. 志工服務的目的，除了貢獻己力外，主要是去體驗、去學習，從這些人身上，我們所感受到、衝擊到的種種層面，不管當時對你來說是好的經驗，或是不好的經驗，都歡迎不吝嗇的在每晚的討論聚會中，分享出來。
9. 志工在服務時，傾聽、適當的肢體撫觸(握手)、微笑、注視等動作，都是很好的無溝通障礙的表達方式。
10. 尊重並包容當地民俗文化及照護機構要求。

(十四) 柬埔寨國家簡介

國家介紹



首 都	金邊
地 理	位於亞洲東南部。東部和東南部與越南接壤，北部與老撾相鄰，西部和西北部與泰國毗鄰，西南瀕臨暹羅灣。境內三分之二為平原，四周為森林及高原山地。
面 積	181,040 平方公里
人 口	13,607,069，其中約 37.3% 是 14 歲以下的兒童。
氣 候	屬熱帶季候風氣候，終年溫暖。
種 族	高棉族（90%）、越南人（5%）、中國人（4%）及其他（4%）
語 言	官方語文為高棉語（95%），其他語言為法語及英語。
宗 教	信奉佛教（95%）及其他宗教（5%）

(十五) 風險評估：請檢視貴組織的計畫內容，評估「可能遭遇的風險」（例如衛生、醫療、政治等）及因應措施。

衛生—柬埔寨之衛生條件尚可，惟一般均買包裝水飲用，路邊食物不宜亂吃，活動地點均在都會區內，應屬安全

醫療—服務機構附近都有醫院，且本次團員中會有醫護專長之團員

政治—柬埔寨曾有戰亂與被埋設地雷造成國家貧窮，但現已改善，本計畫係與當地組織合作執行，且住宿地點均屬安全，但在行前會時會提醒團員在當地自由活動不落單不露財穿著不暴露等多注意自保措施，安全第一